

Język polski – słownik terminów (szkoła ponadpodstawowa)

Terminy w języku polskim	Terminy w języku ukraińskim i transliteracja
Epoki literackie:	Літературні епохи: (literaturni epochy)
epoka literacka	літературна епоха (literaturna epocha)
antyk	античність (antycznist’)
średniowiecze	середньовіччя (seredniowicia)
barok	бароко (baroko)
oświecenie	просвітництво (proswitnyctwo)
renesans	ренесанс (renesans)
romantyzm	романтизм (romantyzm)
pozytywizm	позитивізм (pozytywizm)
Młoda Polska	Молода Польща (Moloda Polszcza)
dwudziestolecie międzywojenne	міжвоєнне двадцятиліття (mirzwojenne dwadciatlittia)
literatura wojny i okupacji	література воєнного періоду та періоду окупації (literatura wojennoho periodu ta periodu okupaciji)
współczesność	сучасна література (suczasnа literatura)
literatura krajowa i emigracyjna	вітчизняна й еміграційна література (wіtczyniana j emіhracijna literatura)
Środki stylistyczne:	Стилістичні прийоми: (stylistyczni pryjomy)
alegoria	Алегорія (alehorija)
aliteracja	Алітерація (aliteracija)
anakolut	Анаколуп (anakoluf)
apostrofa	Апострофа (apostrofa)
autoironia	Самоіронія (samoironija)
elipsa	Еліпс (elips)
przerzutnia	Перенесення (perenesennia)
ironia	Іронія (ironija)
epifora	Епіфора (epifora)

gradacja	Градація (hradacija)
groteska	Гротеск (hrotesk)
hiperbola	Гіпербола (hiperbola)
antyteza	Антитеза (antyteza)
paralelizm	Паралелізм (paralelizm)
wyliczenie	Перелічення (pereliczennia)
homonimia	Омонімія (omonimija)
inwersja	Інверсія (inwersija)
kontaminacja	Контамінація (kontaminacija)
metonimia	Метонімія (metonimija)
oksymoron	Оксиморон (oksymoron)
paradoks	Парадокс (paradoks)
paronomazja	Парономазія (paranomazija)
peryfrazja	Перифраз (peryfraz)
eufonia	Евфонія (ewfonija)
pointa	Пуант (puant)
powtórzenie	Повтор (powtor)
pytanie retoryczne	риторичне запитання (rytoryczne zapytannia)
symbol	символ (symwol)
synekdocha	синекдоха (synekdocha)
synestezja	синестезія (synestezija)
wykrzyknienie	вигук (wyhuk)
Gatunki literackie i ich wyznaczniki:	Літературні жанри та їх особливості: (literaturni žanry ta jich osoblywosti)
epos	епічна поема (epiczna poema)
oda	ода (oda)
tragedia antyczna	антична трагедія (antyczna trahedija)
psalm	псалом (psalom)
kronika	хроніка (chronika)
satyra	сатира (satyra)
sielanka	пастораль (pastoral)
ballada	балада (balada)

dramat romantyczny	романтична драма (romantyczna drama)
powieść poetycka	роман у віршах (roman u wierszach)
epika	епос (epos)
liryka	лірика (liryka)
dramat	драма (drama)
gatunek synkretyczny	синкретичний жанр (synkretycznyj žanr)
komizm	комічне (komiczne)
tragizm	трагічне (trahiczne)
humor	гумор (humor)
patos	пафос (pafos)
fabuła	фабула (fabula)
bohater	герой (heroj)
akcja	дія (dija)
wątek	сюжетна лінія (s'uzetna linija)
motyw	мотив (motyw)
narracja	нарація, оповідь (naracija, opowid')
sytuacja liryczna	лірична ситуація (liryczna sytuacija)
tren	плач (placz)
pieśń	пісня (pisnia)
bajka	байка (bajka)
artykuł	стаття (stattia)
felieton	фейлетон (fejleton)
reportaż	репортаж (reportaż)
przemówienie	промова (promowa)
laudacja	похвальна промова (pochwalna promowa)
homilia	тлумачна проповідь (tlumaczna propowid')
rozprawa	дослідження (doslidzennia)
apel	звернення (zwernennia)
protokół	протокол (protokol)
opinia	відгук (widhuk)
zażalenie	лист-скарга (lyst-skarha)
referat	доповідь (dopowid')
szkic interpretacyjny	інтерпретаційний нарис (interpretacyjnyj narys)
szkic krytyczny	критичний нарис (krytycznyj narys)

definicja	визначення (wyznaczenia)
hasło encyklopedyczne	енциклопедична стаття (encyklopedyczna stattia)
notatka syntetyzująca	твір-роздум (twir-rozdum)
esej	есе (ese)
teza	теза (teza)
argument	аргумент (arhument)
Inne:	Інше: (insze)
archetyp	Архетип (archetyp)
konwencja baśniowa	казковий наратив (kazkowyj naratyw)
konwencja nadrealistyczna	сюрреалістичний наратив (siurrealistycznyj naratyw)
konwencja oniryczna	оніричний наратив (onirycznyj naratyw)
konwencja postmodernistyczna	постмодерністський наратив (postmodernists'kuj naratyw)
konwencja turpistyczna	антиестетичний наратив (antyestetycznyj naratyw)
Terminy związane z językiem:	Мовознавчі терміни: (mowoznawczy terminy)
aforyzm	Афоризм (aforyzm)
akcent	Наголос (naholos)
archaizacja	Архаїзація (archajizacija)
bańka informacyjna	інформаційна бульбашка (informacyjna bulbaszka)
biblizmy	Біблеїзми (biblejizmy)
dedukcja	дедукція (dedukcija)
dezinformacja	дезінформація (dezinformacija)
dialektyzacja	діалектизація (dialektyzacija)
dynamika	динаміка (dynamika)
funkcja komunikacyjna języka	комунікативна функція мови (komunikatywna funkcija mowy)
funkcja poznawcza języka	пізнавальна функція мови (piznawalna

funkcja społeczna języka	funkcja mowy) суспільна функція мови (suspilna funkcija mowy)
indukcja	індукція (indukcija)
intonacja	інтонація (intonacija)
kod	код (kod)
kolokwializacja	колоквіалізація (kolokwializacija)
kontakt	контакт (kontakt)
kontekst	контекст (kontekst)
manipulacja	маніпуляція (manipulacija)
mitologizmy	міфологізми (mifologizmy)
nadawca	мовець (mowets')
odbiorca	слухач (sluchacz)
postprawda	постправа (postprawda)
przysłowie	прислів'я (prysliwja)
rytmizacja	ритмізація (rytmizacija)
sentencja	сентенція (sentencija)
socjolekt	соціолект (sociolekt)
stereotyp	стереотип (stereotyp)
styl	стиль (styl)
styl indywidualny	індивідуальний стиль (indywidualnyj styl)
styl naukowy	науковий стиль (naukowyj styl)
styl oficjalny (urzędowy)	офіційно-діловий стиль (oficijno-dilowyj styl)
styl perswazyjny	публіцистичний стиль (publicystycznyj styl)
styl potoczny	розмовний стиль (rozmownyj styl)
styl typowy	типовий стиль (typowyj styl)
style funkcjonalne	функціональні стилі (funkcionalni styli)
stylizacja	стилізація (stylizacija)
stylizacja mitologiczna	міфологічна стилізація (mifologiczna stylizacija)
komunikat	повідомлення (powidomlennia)
stylizacja środowiskowa	локальна стилізація (lokalna stylizacija)
stylizacja biblijna	біблійна стилізація (biblijna stylizacija)
sylogizm	силогізм (sylogizm)
tabu językowe	мовні табу (mowni tabu)

wiralność	вiрyчнiсть (wirusnist’)
-----------	-------------------------

Przygotowały studentki filologii polskiej (II rok MU) z Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach:

MAŁGORZATA FIGURA

ANITA GŁOWACKA

KATARZYNA KACZMAREK

ALEKSANDRA LANGE

Tłumaczenie i transliteracja: OLESIA SŁYWYŃSKA

KRISTINA ANHELOVSKA

ALINA NECHYPORUK